



AGREEMENT OF CO-OPERATION

Between

Suranaree University of Technology, Thailand and Guizhou University, China

1. Suranaree University of Technology and Guizhou University agree to become Parties to this Agreement, the purpose of which is to encourage collaboration between both institutions. This Agreement supersedes the Agreement of Cooperation between the two universities, dated June 3, 1997.
2. Within disciplines that are mutually acceptable, both Parties undertake to pursue:
 - (i) Collaboration in recruiting and/or training students pursuing degree programmes of each institution;
 - (ii) Visits by and possible interchange of staff for the purposes of research, teaching and development;
 - (iii) Information exchange, including, but not limited to, staff development information, library materials, Internet publications and research publications, where each party respects copyright and intellectual property rights; and
 - (iv) Other agreed joint development activities.
3. Specific projects and activities under this Agreement may be developed according to both Parties' consent. Details of such projects and activities may, from time to time, be provided by annexes to this Agreement.
4. Both Parties accept that all activities under this Agreement are subject to the availability of financial resources, and that supply of resources should be negotiated prior to implementation.
5. This Agreement will be effective for a period of three years from the date of signature during which time it shall be reviewed to establish fruitful and effective cooperation between both Parties. The Agreement may be terminated at any time by mutual consent or by six months' notice in writing. If neither Party gives the written notice of termination to the other at least six months prior to the expiration date of the present Agreement, the Agreement shall be automatically extended for another three year period.
6. Any disputes arising from this Agreement should be resolved where possible by negotiation between both Parties.
7. There will be two original copies of this agreement, both in English. They will be considered of equal validity and effect.

P. Suebka

Professor Dr. Prasart Suebka
Rector
Suranaree University of Technology
Date

2012. 2. 20

Shuping Chen

Dr. Shuping Chen
President
Guizhou University

Date: *2012. 2. 20*

สรุปสาระสำคัญ

(ร่าง) ข้อตกลงความร่วมมือ (Agreement for Co-operation)

ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และมหาวิทยาลัยกุ้ยโจว

1. (ร่าง) ข้อตกลงความร่วมมือ (Agreement for Co-operation) ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และมหาวิทยาลัยกุ้ยโจว (Guizhou University) ซึ่งสำนักวิชาที่เกี่ยวข้องได้ประชุมหารือและปรับปรุงแก้ไขเนื้อหาจาก (ร่าง) บันทึกความเข้าใจระหว่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ มหาวิทยาลัยกุ้ยโจว ตามมติสภาวิชาการในการประชุมครั้งที่ 11/2554 วันที่ 27 ตุลาคม 2554 สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

1.1 หน่วยงานเจ้าของเรื่อง : สำนักวิชาวิทยาศาสตร์/ ศูนย์กิจการนานาชาติ

1.2 วัตถุประสงค์ : ส่งเสริม พัฒนาความร่วมมือระหว่างสองมหาวิทยาลัย

1.3 กิจกรรม :

1.3.1 ความร่วมมือในการสรรหา และ/หรือ อบรมตามโปรแกรมต่างๆ

1.3.2 การเยี่ยมเยือนและการแลกเปลี่ยนบุคลากรในการวิจัย สอนและพัฒนา

1.3.3 การแลกเปลี่ยนข้อมูล หนังสือและสื่อต่างๆ ของห้องสมุด บทความทางวิชาการทางอินเทอร์เน็ตหรือที่ได้รับการตีพิมพ์ โดยทั้งสองฝ่ายจะเคารพในลิขสิทธิ์และทรัพย์สินทางปัญญาของแต่ละฝ่าย รวมทั้งการพัฒนาคู่มือ

1.3.4 กิจกรรมการพัฒนาที่เห็นชอบร่วมกันอื่นๆ

ทั้งนี้ โครงการหรือกิจกรรมใดๆ ที่จะดำเนินการร่วมกันภายใต้ข้อตกลงฉบับนี้จะจัดทำเป็นภาคผนวกของข้อตกลงนี้

1.4 การเงิน : ทั้งสองฝ่ายยอมรับว่าการดำเนินการกิจกรรมใดๆ ภายใต้ข้อตกลงจะขึ้นอยู่กับงบประมาณที่มีอยู่ และการสนับสนุนด้านทรัพยากรต่างๆ ควรจะได้มีการหารือก่อนจะดำเนินการกิจกรรม

1.5 ระยะเวลา : 3 ปี หากไม่มีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดแจ้งยกเลิกข้อตกลงอย่างน้อย 6 เดือนก่อนข้อตกลงหมดอายุ จะถือว่าข้อตกลงได้รับการขยายระยะเวลาโดยอัตโนมัติครั้งละ 3 ปี

2. ข้อมูลโดยสรุปเกี่ยวกับมหาวิทยาลัยกุ้ยโจว : เป็นมหาวิทยาลัยของรัฐบาล ตั้งอยู่ในจังหวัดกุ้ยโจว ก่อตั้งในปี ค.ศ 1902 เป็นมหาวิทยาลัยเดียวในจังหวัดกุ้ยโจวที่ได้รับการอนุมัติจากรัฐบาลจีนเมื่อปี ค.ศ. 2005 ให้เข้าร่วม “โครงการ 211” ของรัฐบาลจีน ซึ่งเป็นโครงการพัฒนาความเข้มแข็งให้เป็นมหาวิทยาลัยระดับชาติ 100 แห่งทั่วประเทศ เปิดสอนทุกระดับ ทั้งหลักสูตรปกติและหลักสูตรนานาชาติ ประกอบด้วย 20 คณะ มีนักศึกษารวมทุกระดับกว่าสามหมื่นคน นับถึงปัจจุบัน มหาวิทยาลัยกุ้ยโจวผลิตบัณฑิตในสาขาต่างๆ กว่า 150,000 คนแล้ว มหาวิทยาลัยกุ้ยโจวมีความเชี่ยวชาญด้านการวิจัยในสาขาชีวเคมี (Bio-Chemistry) และ สัตววิทยา (Animal Science) และโดดเด่นในเรื่องศิลปะและวัฒนธรรมของชนกลุ่มน้อยที่หลากหลาย
